



Merkblatt Opferhilfe (Informacioni list za pomoć žrtvama)

SERBISCH

Ovaj informacioni list služi kao informacija za žrtve u smislu Člana 305 Švajcarskog zakona o krivičnom postupku (StPO)

Za sva pitanja ili nedoumice, obratite se Javnom tužilaštvu grada Bazela ili Tužilaštvu za mlade (kod maloletnih žrtava).

Pojmovi (Član 116 StPO)

Žrtvom se smatra oštećena osoba čiji je telesni, seksualni ili psihički integritet doveden u neposrednu opasnost izvršenjem krivičnog dela.

Rodbinom žrtve se smatraju supruge ili suprug, njihova deca ili roditelji, kao i osobe koje su joj na sličan način bliske.

Posebna prava žrtve (Član 117 ff. StPO)

Pravo na ličnu zaštitu

Delimično ili potpuno isključivanje javnosti iz sudskog postupka kada postoje interesi koji treba da se štite (Član 70, Stav 1 odredbi StPO)

Garantovana anonimnost van sudskog postupka (Član 74, Stav 4 StPO).

Očuvanje ličnih prava žrtve tokom svih stepena postupka (Član 152, Stav 1 StPO).

Pravo na pratnju osobe od poverenja

Žrtva ima pravo da je tokom sudskih postupaka, osim što ima pravnu pomoć, prati i osoba od poverenja (Član 152, Stav 2 StPO).

Ukoliko je javnost isključena iz sudskog postupka, žrtvu mogu da prate najviše tri osobe od poverenja (Član 70, Stav 2 StPO).

Pravo na mere zaštite

Institucije koje sprovode zakon izbegavaju, ako je to moguće, susret žrtve sa optuženom osobom, ukoliko žrtva to zahteva. Međutim, u posebnim slučajevima može da se naloži suočavanje. (Član 152, Stav 3 i 4 StPO).

Pravo na informisanje

Žrtvu u smislu Odredbi krivičnog postupka ili njenu rodbinu će policija i tužilaštvo opširno uputiti u njena ili njihova prava i obaveze tokom krivičnog postupka (Član 305 StPO).

Pravo na slobodnu upravu pravde

Organi zločina će, na zahtev, žrtvi odobriti besplatno, u celini ili delimično, u svrhu sprovođenja njegove ili njene kriminalne radnje, ako on ili ona nemaju neophodne resurse, a kriminalna radnja ne deluje beznačajno. Slobodna administracija pravde uključuje imenovanje advokata ako je to neophodno da bi se zaštitila prava žrtve. U žalbenom postupku mora se podneti nova prijava za slobodnu upravu pravde (Art. 136 Kodeksa krivičnog postupka). Žrtva i njegovi rođaci nisu u obavezi da nadoknade troškove slobodne uprave pravde (Art. 138 para. 1^{bis} Kodeksa krivičnog postupka).

Sve neophodne informacije ćete dobiti podnošenjem ovog informacionog lista!

Za žrtve postoje nezavisna stručna savetovališta. Savetovalište pruža medicinsku, psihološku, socijalnu, materijalnu i pravnu pomoć. Pomoć žrtvama podleže apsolutnoj tajnosti.

Žrtva će biti obavestena o izricanju i ukidanju istražnog ili sigurnosnog pritvora, kao i o bekstvu optužene osobe (Član 214, Stav 4 StPO).

Tužilaštvo će optužnicu odmah dostaviti i žrtvi (Član 327, Stav 1 StPO).

Na izričit zahtev, žrtva može da zatraži rešenje ili kazneni nalog u slučaju u kojem je on ili ona žrtva iz suda ili javnog tužilaštva besplatno.

Žrtve i članovi njihovih porodica imaju pravo zahtevati od organa izvršenja da ih obavestavaju o odlukama i činjenicama u vezi izvršenja presude i ostalih sankcija za osuđena lica (Član 92a, Stav 1 Krivičnog zakona Švajcarske (StGB)).

Posebna prava maloletnih žrtava kod jakog psihičkog stresa

Maloletne žrtve se moraju suočiti sa okrivljenom osobom samo ako dete to izričito zahteva, ili ako zahtev okrivljene

osobe za zakonsko saslušanje ne može biti ispunjen na drugi način (Član 154, Stav 4 odredbi StPO).

Maloletna žrtva se po pravilu tokom celog postupka ne sme saslušavati više od dva puta (Član 154, Stav 4 Bst. b StPO).

Saslušanja se vrše u prisustvu specijaliste koji je obučen od strane istrage ili samog istražitelja. Ukoliko se ne vrši suočavanje, saslušanja se snimaju (slika i ton) (Član 154, Stav 4 Bst. d StPO).

Posebna prava žrtava kod krivičnih dela protiv seksualnog integriteta

Žrtve krivičnih dela protiv seksualnog integriteta mogu da zahtevaju da ih saslušava osoba istog pola (Član 153, Stav 1 StPO).

Osim toga, žrtva krivičnog dela protiv seksualnog integriteta može da zahteva da se za prevođenje angažuje osoba istog pola (Član 68, Stav 4 StPO).

Ukoliko to želite, molimo Vas da obaveštenje dostavite 5 dana pre zakazanog saslušanja!

Suočavanje sa okrivljenom osobom se ne sme zahtevati protiv volje žrtve, ako zahtev okrivljene osobe za zakonsko učestvovanje ne može biti ispunjen na drugi način (Član 153, Stav 2 StPO).

Žrtva krivičnog dela protiv seksualnog integriteta može u svakom slučaju da odbije da odgovara na pitanja koja zadiru u njenu intimnu sferu (Član 169, Stav 4 StPO).

Sud koji treba da presudi u slučaju krivičnog dela protiv seksualnog integriteta mora na zahtev žrtve u svom sastavu da ima bar jednu osobu istog pola kao što je žrtva (Član 335, Stav 4 StPO).

Zahtev za zakonsko učestvovanje (Član 107 StPO)

Žrtva koja je izričito izjavila da će u postupku učestvovati kao tužilac u parničnom ili krivičnom postupku ima pravo na zakonsko učestvovanje.

To znači da ima pravo da:

- Bst. a ima uvid u dokumentaciju;
- Bst. b učestvuje u postupcima;
- Bst. c koristi pravnu pomoć;
- Bst. d da izjavu vezano za predmet i postupak;
- Bst. e zahteva dokaze.

Oblici pomoći žrtvama (Član 2 OHG (Zakona o pomoći žrtvama))

Pomoć žrtvama obuhvata:

- Bst. a savetovanje i momentalnu pomoć;
- Bst. b dugoročnu pomoć savetovaništva;
- Bst. c priloge za dugoročnu pomoć trećih lica;
- Bst. d obeštećenje;
- Bst. e nadoknadu;
- Bst. f oslobađanje troškova postupka;
- Bst. g posebnu zaštitu i posebna prava tokom krivičnog postupka.

Mesna primenljivost (Član 3 OHG)

Pomoć žrtvama se odobrava kada je krivično delo počinjeno u Švajcarskoj.

Ako je krivično delo počinjeno u inostranstvu, usluge savetovaništva se mogu koristiti pod posebnim uslovima, ne odobrava se obeštećenje i nadoknada.

Subsidijarnost pomoći žrtvama (Član 4 OHG)

Usluge pomoći žrtvama se konačno odobravaju samo kada počinilac ili neka druga zadužena osoba ili institucija ne može da pruži pomoć u dovoljnoj meri.

Ako lice podnese zahtev za priloge za dugoročnu pomoć trećih lica, obeštećenje ili nadoknadu, mora dokazati da su pretpostavke prema prethodnom odeljku ispunjene, osim u slučaju da on ili ona zbog posebnih uslova nisu u stanju da se pobrinu za usluge trećih lica.

Obeštećenje

Pravo (Član 19 OHG)

Žrtva ili njena rodbina imaju pravo na obeštećenje za pretrpljenu štetu zbog ugrožavanja života ili smrti žrtve.

Šteta se utvrđuje na osnovu Članova 45 (Naknada štete kod ubistva) i 46 (Naknada štete kod telesnih povreda) Obligacionog prava.

Utvrđivanje (Član 20 OHG)

Iznosi koje je žrtva dobila kao naknadu štete odbiće se od obeštećenja.

Obeštećenje iznosi najviše 120.000,- CHF ; obeštećenje neće biti isplaćeno ukoliko iznosi manje od 500,- CHF
Informacija za pomoć žrtvama – strana 3.

Avansna uplata (Član 21 OHG)

Nadležna kantonalna vlast odobrava avansno plaćanje ako:

- Bst. a je osobi koja ima pravo na zahtev potrebna finansijska pomoć; i
 Bst. b ako posledice krivičnog dela ne mogu da se utvrde sa sigurnošću.

Nadoknada**Pravo (Član 22 OHG)**

Žrtva i njena rodbina imaju pravo na nadoknadu, ako stepen ugroženosti to opravdava.
 Pravo na nadoknadu nije nasledno.

Utvrđivanje (Član 23 OHG)

Nadoknada se određuje prema stepenu ugroženosti.

Ona iznosi najviše:

- Bst. a CHF 70'000.— za žrtvu.
 Bst. b CHF 35'000.— za rodbinu.

Nadoknada se odobrava kada je žrtva teško pogođena i kada to posebni uslovi opravdavaju.

Posledice dela po žrtvu su merodavne. Zaduživanje počinioca nije presudan kriterijum.

Nadoknade trećih lica se u obračunu odbijaju.

Zahtev (Član 24 OHG)

Ko želi da podnese zahtev za obeštećenje ili nadoknadu ili da ostvari pravo na avans po obeštećenju, mora da podnese zahtev kod nadležne kantonalne službe.

Rokovi (Član 25 OHG)

Žrtva ili njena rodbina moraju da podnesu zahtev za obeštećenje ili nadoknadu u roku od pet godina po izvršenom krivičnom delu ili saznanju o izvršenom krivičnom delu, u suprotnom zahtevi zastarevaju.

Uputstva za podnošenje privatne tužbe**Opšte odredbe (Član 122 StPO)**

Oštećena osoba može da ostvari svoja prava nakon izvršenog krivičnog dela u krivičnom postupku kao privatni tužilac.

Isto pravo ima i rodbina žrtve ukoliko hoće da ostvari svoja prava u odnosu na okrivljenu osobu.

Privatna tužba se podnosi uz odgovarajuću izjavu koja se daje pred tužilaštvom.

Ukoliko privatni tužilac povuče svoju tužbu pre završetka prvostepenog glavnog pretresa može je ponovo ostvariti u parničnom postupku.

Navođenje iznosa i obrazloženje (Član 123 StPO)

Potraživanje koje je zahtevano putem privatne tužbe treba da se navede u obrazloženju i da se pismeno objasni. Najkasnije, međutim, prilikom saslušanja strana pred sudom.

Nadležni sud i postupak (Član 124 StPO)

Nadležni sud procenjuje zahtev po predmetu, bez obzira na vrednost spora.

Adrese za kontakt

Opferhilfe beider Basel
 Steinengraben 5
 4051 Basel

Telefon 061 205 09 10

www.opferhilfe-beiderbasel.ch

Staatsanwaltschaft Basel-Stadt
 Binningerstrasse 21
 4001 Basel

Telefon 061 267 71 71

www.stawa.bs.ch

Kod maloletnih žrtava:

Jugendanwaltschaft Basel-Stadt
 Innere Margarethenstrasse 14
 4001 Basel

Telefon 061 267 74 77

www.stawa.bs.ch



Izjava žrtve

Dobio sam brošuru u vezi pomoći žrtvama krivičnih dela.

Posebne mere za zaštitu žrtava krivičnih dela protiv seksualnog integriteta:

- Želim da me sasluša osoba istog pola.
- Znam da ovo pravo mogu da koristim u svakom trenutku, tokom celokupnog postupka.

Opšte mere zaštite žrtava

- U ovom trenutku ne želim da se sretnem sa okrivljenom osobom
- Znam da ovo pravo mogu da koristim u svakom trenutku, tokom celokupnog postupka

Obaveštenje o lišavanju slobode okrivljene osobe:

- Želim da budem obavešten/a o izricanju i ukidanju istražnog ili sigurnosnog pritvora, kao i o bekstvu optužene osobe..
- Izričito se odričem ovog obaveštenja

Servis odluke ili kaznenog naloga od strane organa za donošenje presude

- Zahtevam od suda ili javnog tužilaštva da saslušaju odluku ili kazneni nalog u slučaju u kojem sam ja žrtva besplatno.
- Se izričito odričem ove usluge.

.....
Prezime, ime žrtve
(štampanim slovima)

.....
Mesto, datum

.....
Potpis

.....
Potpis referenta

.....
Potpis prevodioca